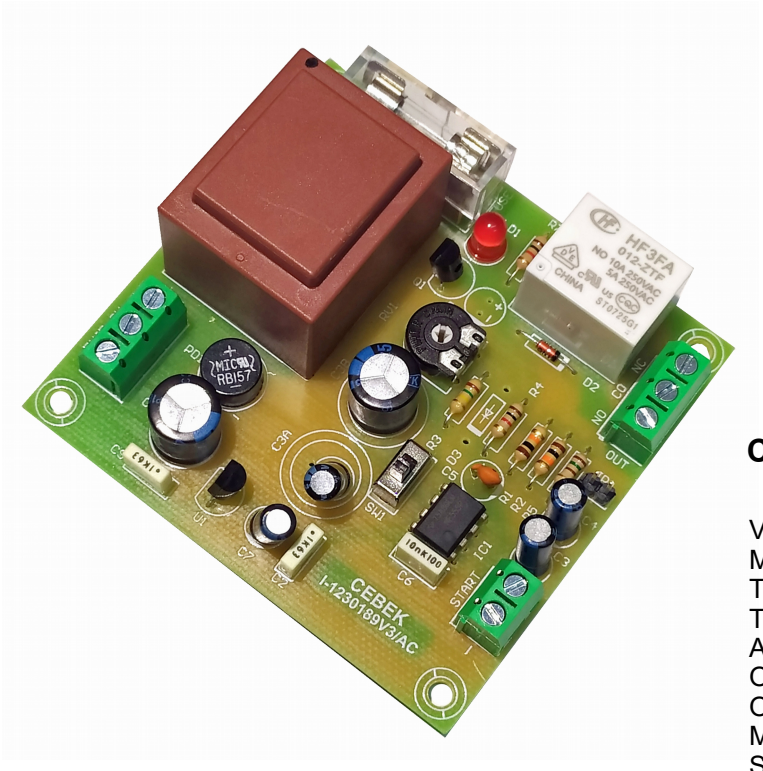
# Timer
# Temporisateur
# Temporizador
# Temporitzador
# I-102




## Caractéristiques techniques

Voltaje : 230 V. AC.
Medium Consumption : 1 W.
Timing configuration scale A : 8 sec to 4 min
Timing configuration scale B : 2 to 45 min
Activation : Pushbutton or voltaje
Operating Indicator Led : Yes.
Output type : Relay - NO / NC
Max. Output load : 7A ( 2A for inductive loads)
Sizes : 72 x 76 x 28 mm.
Weight : 145 gr.
Din rail : C -7565

230 VAC start-up timer. It has a double time scale selectable by means of SW1 (scale A or B), adjustable time between 8 seconds and 45 minutes with a potentiometer. It allows activation by button or voltage.

**Operation :** When activating the timer by button or voltage , the relay is activated for the set time , after this time the relay is deactivated , remaining at rest until a new activation .

**POWER SUPPLY :** Connect a network cable to the 230 VAC input terminal.
Install a switch for adequate protection of the circuit and your own safety, according to CE regulations. Before activating the switch, make the rest of the circuit connections.

**TIMING** : to adjust the working timing, select time scale with SW 1 and adjust time with the potentiometer, select with JP 1 activation by button or voltage. Once these settings have been selected, the timer is ready for your use.

**Timer activation :** It can be activated in two ways, with a button connected to the Start input, or by voltage without a button. It is supplied from the factory for push button activation with JP1 open. For activation by voltage close jumper JP1.

Minuterie de démarrage 230 VCA. Il a une double échelle de temps sélectionnable au moyen de SW1 (échelle A ou B), temps réglable entre 8 secondes et 45 minutes avec un potentiomètre. Il permet une activation par bouton ou tension.

**Fonctionnement :** Lors de l'activation de la minuterie par bouton ou tension, le relais est activé pendant le temps programmé, passé ce temps le relais est désactivé, restant au repos jusqu'à une nouvelle activation.

**ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :** Connectez un câble réseau à la borne d'entrée 230 VAC.
Installez un interrupteur pour une protection adéquate du circuit et votre propre sécurité, conformément aux réglementations CE. Avant d'activer l'interrupteur, effectuez le reste des connexions du circuit.

**TIMING :** pour régler le temps de travail, sélectionner l'échelle de temps avec SW 1 et régler le temps avec le potentiomètre, sélectionner avec JP 1 activation par bouton ou voltage. Une fois ces paramètres sélectionnés, le timer est prêt pour votre usage.

**Activation du temporisateur :** Il peut être activé de deux manières, avec un bouton connecté à l'entrée Start, ou par tension sans bouton. Il est fourni d'usine pour l'activation par bouton-poussoir avec JP1 ouvert. Pour activation par tension fermer le cavalier JP1.

Temporizador 230 VAC puesta en marcha . Dispone de doble escala de tiempo seleccionable mediante SW1 (escala A o B) , tiempo ajustable entre 8 segundos y 45 minutos con potenciómetro . Permite la activación por pulsador o por tensión.

**Funcionamiento :** Al activar el temporizador por pulsador o tensión el relé se activa el tiempo ajustado , transcurrido este tiempo el relé se desactiva quedando en reposo hasta una nueva activación .

**ALIMENTACIÓN :** Conecte un cable de red al borne de entrada de 230 VCA.
Instale un interruptor para la adecuada protección del circuito y su propia seguridad, según norma CE. Antes de activar el interruptor, realice el resto de conexiones del circuito.

**TEMPORIZACIÓN :** para ajustar la temporización de trabajo, seleccionar escala tiempo con SW 1 y ajustar tiempo con el potenciómetro , seleccionar con JP 1 activación por pulsador o tensión. Una vez seleccionados estos ajustes el temporizador queda listo para su uso .

**Activación temporizador :** Se puede activar de dos formas, con un pulsador conectado a la entrada Start, o por tensión sin pulsador. Se suministra de fábrica para activación por pulsador con JP1 abierto . Para activación por tensión cerrar jumper JP1.

Temporitzador 230 VAC posada en marxa. Disposa de doble escala de temps seleccionable mitjançant SW1 (escala A o B), temps ajustable entre 8 segons i 45 minuts amb potenciòmetre. Permet l'activació per polsador o tensió.

**Funcionament :** En activar el temporitzador per polsador o tensió el relé s'activa el temps ajustat, transcorregut aquest temps el relé es desactiva quedant en repòs fins a una nova activació.

**ALIMENTACIÓ :** Connecteu un cable de xarxa al born d'entrada de 230 VCA.
Instal·leu un interruptor per a la protecció adequada del circuit i la vostra pròpia seguretat, segons norma CE. Abans d'activar l'interruptor, feu la resta de connexions del circuit.

**TEMPORITZACIÓ:** per ajustar la temporització de treball, seleccionar escala temps amb SW 1 i ajustar temps amb el potenciòmetre, seleccionar amb JP 1 activació per polsador o tensió. Un cop seleccionats aquests ajustaments el temporitzador queda llest per al seu ús.

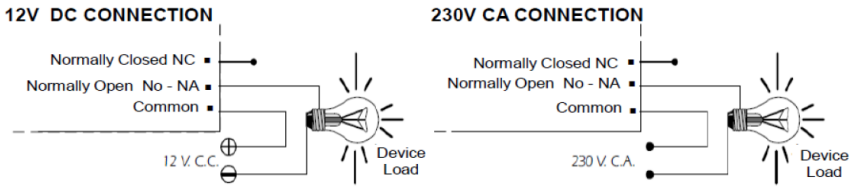
**Activació temporitzador :** Es pot activar de dues maneres, amb un polsador connectat a l'entrada Start, o per tensió sense polsador. Es subministra de fàbrica per activació per polsador amb JP1 obert. Per activar per tensió tancar jumper JP1.

**OUTPUT CONNECTION :** The output is made by means of a relay, a device that admits any type of load that does not exceed 7A. The relay has three output terminals. The Normally open at rest (NO), the Normally closed at rest (NC), and the Common (CO). The operation of this mechanism is identical to a switch whose two terminals will be NA and Common. To perform the inverse function, the NC and Common terminals must be used. The figure shows the connection for 230 VAC. or 12VDC

**CONNEXION DE SORTIE :** La sortie est réalisée au moyen d'un relais, un dispositif qui admet tout type de charge ne dépassant pas 7A. Le relais a trois bornes de sortie. Le Normalement ouvert au repos (NO), le Normalement fermé au repos (NC) et le Commun (CO). Le fonctionnement de ce mécanisme est identique à un interrupteur dont les deux bornes seront NA et Commun.Pour réaliser la fonction inverse, il faut utiliser les bornes NC et Commun.La figure montre le branchement pour 230 VAC. ou 12VDC.

**CONEXIÓN DE SALIDA :** La salida se realiza mediante un relé, dispositivo que admite cualquier tipo de carga que no supere los 7A. El relé dispone de tres terminales de salida. El Normalmente abierto en reposo (NA), el Normalmente cerrado en reposo (NC), y el Común (CO). El funcionamiento de este mecanismo es idéntico a un interruptor cuyos dos terminales serán el NA y el Común. Para realizar la función inversa deberán utilizarse los terminales NC y Común. En la figura se muestra el conexionado para 230 VCA. o 12 VDC .

**CONNEXIÓ DE SORTIDA :** La sortida es realitza mitjançant un relé, dispositiu que admet qualsevol tipus de càrrega que no superi els 7A. El relé disposa de tres terminals de sortida. El Normalment obert en repòs (NA), el Normalment tancat en repòs (NC), i el Comú (CO). El funcionament d'aquest mecanisme és idèntic a un interruptor els dos terminals del qual seran el NA i el Comú. Per realitzar la funció inversa s'hauran d'utilitzar els terminals NC i Comú. A la figura es mostra el connexionat per a 230 VCA. o 12 VDC.

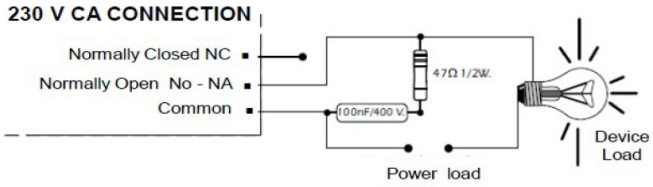


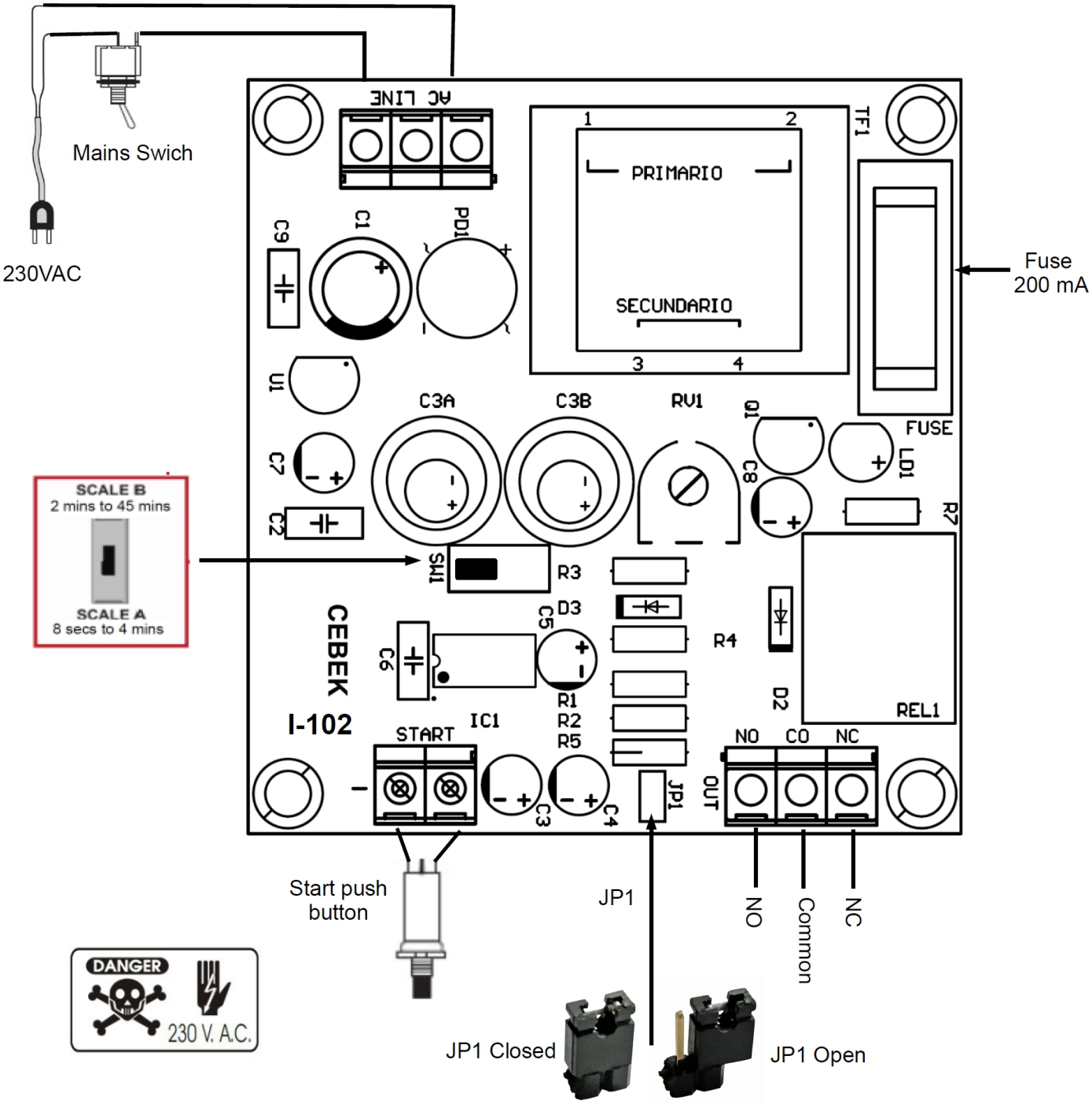

**CONSIDERATIONS ON THE OUTPUT :** During the operation of the circuit, and depending on its load, a fluctuation or incorrect operation may occur.
If this happens, install an anti-spark circuit between the two relay contacts used in the connection, see drawing.

**CONSIDÉRATIONS SUR LA SORTIE :** Pendant le fonctionnement du circuit, et en fonction de sa charge, une fluctuation ou un fonctionnement incorrect peut se produire.
Si cela se produit, installez un circuit anti-étincelles entre les deux contacts de relais utilisés dans la connexion, voir schéma.

**CONSIDERACIONES SOBRE LA SALIDA :** Durante el funcionamiento del circuito, y según sea su carga, podrá producirse una fluctuación o un incorrecto funcionamiento .
Si esto ocurre, instale un circuito antichispas entre los dos contactos del relé utilizados en la conexión , ver dibujo .

**CONSIDERACIONS SOBRE LA SORTIDA :** Durant el funcionament del circuit, i segons sigui la seva càrrega, es podrà produir una fluctuació o un funcionament incorrecte.
Si això passa, instal-leu un circuit antiespurnes entre els dos contactes del relé utilitzats en la connexió , veure dibuix .






**Note**. This printed circuit is used for several models, it is normal to have free spaces

**Note**. Ce circuit imprimé est utilisé pour plusieurs modèles, il est normal d'avoir des espaces libres

**Nota**. Este circuito impreso se emplea para varios modelos, es normal que hayan espacios libres

**Nota**. Aquest circuit imprès s'empra per a diversos models, és normal que hi hagin espais lliures

Cebek ® is a registered trademark of the group Fadisel